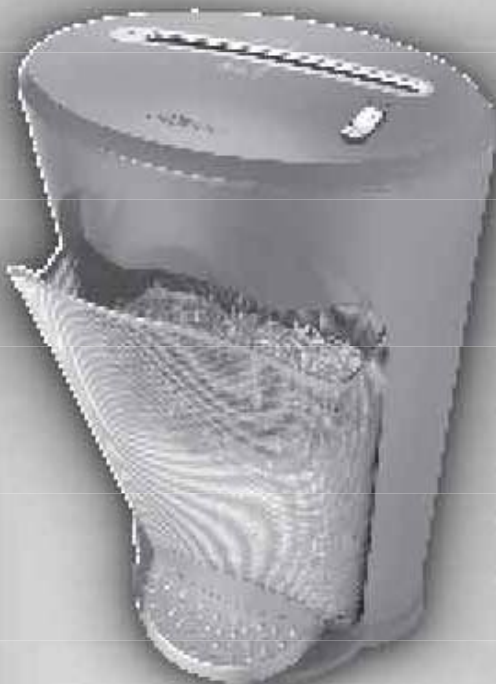




Fellowes

THE WORLD'S TIGHTEST SHREDDERS



DS-13C

Place read these instructions before use.

Prelese lire sau instruciunile avant utilizării.

Les notes d'utilisation sont en bas de page.

Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen.

Prima de folosire, citiți cu atenție și înțelegiți aceste instrucțiuni.

Beleže čisto uputstvo na kraju ovog lista.

Le note d'usage sont en bas de page.

Les vanilgi d'usage se jafu na kraj listi.

Les notes d'usage sont en bas de page.

Vanilgi listi sa svih jezika nalaze se na kraju ovog lista.

Podatki o upotrebi su na kraju ovog lista.

Beleže sa svih jezika nalaze se na kraju ovog lista.

Beleže sa svih jezika nalaze se na kraju ovog lista.

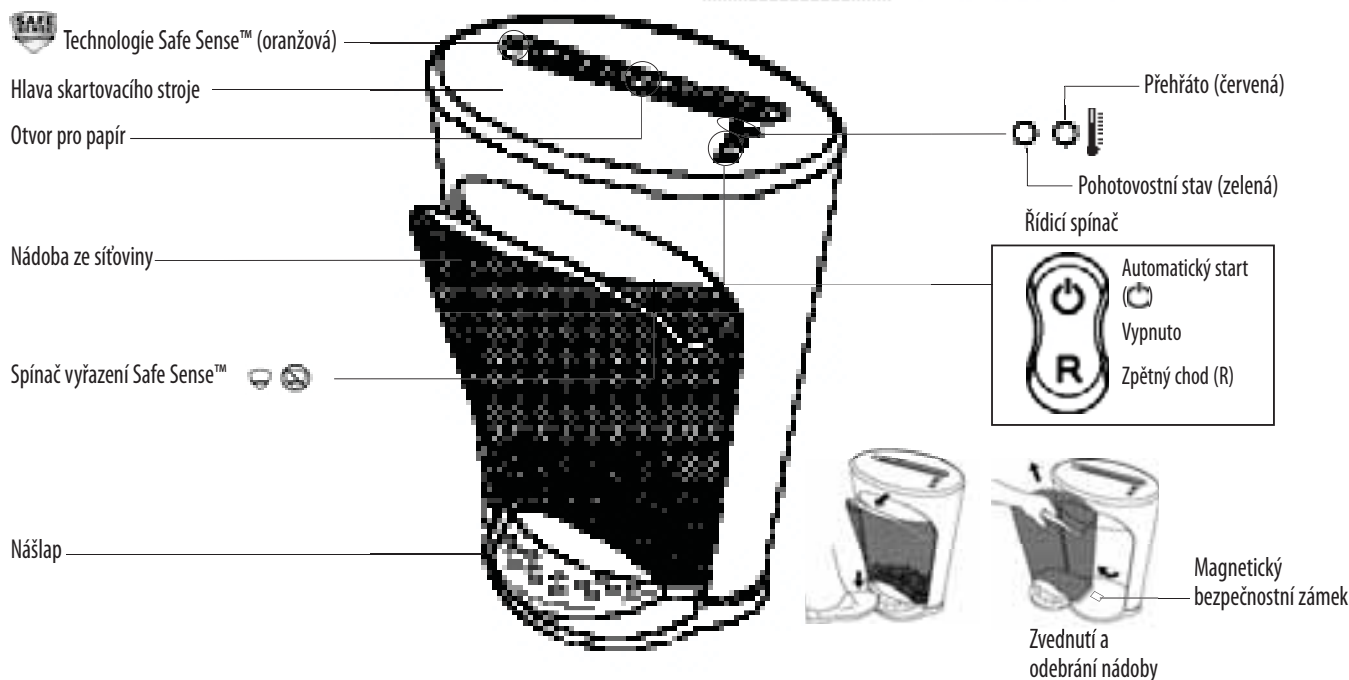
Beleže sa svih jezika nalaze se na kraju ovog lista.

Podatki o upotrebi su na kraju ovog lista.

Podatki o upotrebi su na kraju ovog lista.

Beleže sa svih jezika nalaze se na kraju ovog lista.

Beleže sa svih jezika nalaze se na kraju ovog lista.



Zkouška technologie Safe Sense™

Skartovací zařízení se dodává ve smontovaném stavu. Odstraňte z nádoby balicí materiál a zasuňte ji.

Stiskněte Automatický start



Dotkněte se testovací oblasti



Senzor se rozsvítí



TECHNICKÉ ÚDAJE

Skartuje: papír, malé sponky na papír, platební karty a kancelářské sponky

Nepoužívejte pro: souvislé/nekonečné formuláře, samolepicí štítky, průsvitné fólie, noviny, karton, velké sponky na papír, laminátové nebo plastické materiály kromě výše uvedených materiálů

Formát papíru ke skartaci:

Příčný řez: 3,9 x 35mm

Maximální hodnoty:

Listů současně (příčný řez)	13*
Karet současně	1
Šířka papíru	230 mm
Nepřetržitý provoz	4-5 minut

*Papír o hmotnosti 70 g a formátu A4, při 220 - 240 V, 2,0 A; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí může snížit kapacitu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY — Přečtěte si před použitím!



- Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nepoužívejte-li zařízení, vždy je odpojte od sítě.
- Chraňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, přepněte na Zpětný chod (R) k uvolnění předmětu.



- Nedotýkejte se obnažených ostří pod příčné řezací hlavou skartovacího stroje.



- Nepoužívejte aerosoly, petrolejové či jiné hořlavé materiály na zařízení či v jeho blízkosti. Na zařízení nepoužívejte nádoby se stlačeným vzduchem.



- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozeno nebo je vadné. Neotevírejte hlavu skartovacího stroje. Zařízení neumísťte blízko zdroje tepla nebo vody.



- Abyste zabránili zaseknutí papíru, vkládejte vždy max. 13 archů současně.

- Uzemněná síťová zásuvka by se měla nacházet v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupná.

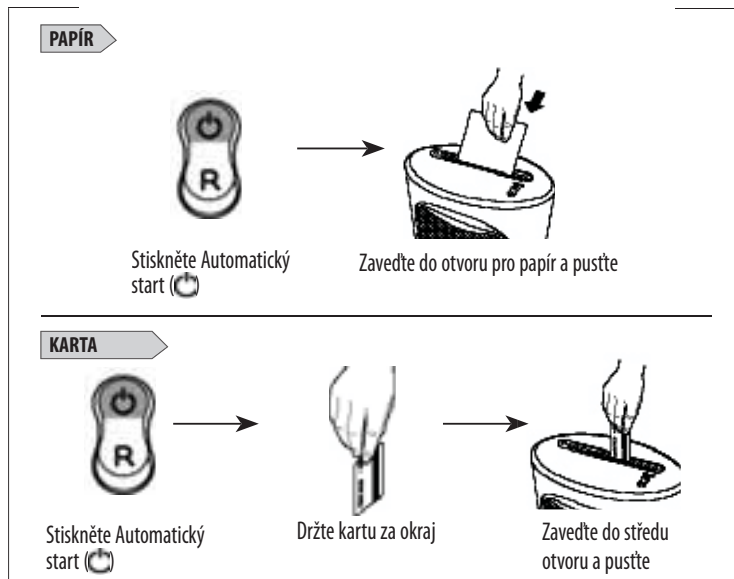


Souvislý provoz:
Maximálně 5 minut

POZNÁMKA: Po každém průchodu zařízení krátce pokračuje v provozu k úplnému uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trvajících déle než 4-5 minut zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 20 minut umožňující jeho ochlazení.



Nastavte na Vypnuto



Nastavte na Vypnuto



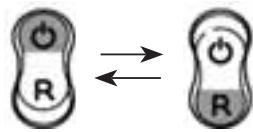
Průlomová bezpečnostní technologie! Safe Sense™ je technologie, která zastaví skartaci v okamžiku, kdy jsou ruce příliš blízko otvoru. **Spínač vyřazení** - používá se pouze tehdy, když dojde k zaseknutí papíru a kontrolka Safe Sense™ zůstane svítit. **Varování** - je-li spínač v poloze vyřazení, kontrolka Safe Sense™ bliká a funkce Safe Sense™ není funkční.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Uvíznutí papíru: Nastavte na Vypnuto a vyprázdňte nádobu. Vraťte nádobu, zavřete dvířka a řiďte se příslušnými níže uvedenými pokyny.



Stiskněte a podržte ve Zpětném chodu (R)



Střídavě papír tlačte a tahejte



Nastavte na Vypnuto



Opatrně vytáhněte nerozřezaný papír ze vstupního otvoru



Stiskněte a podržte ve Zpětném chodu (R)

Skartovací stroj se nespustí:

Žlutá - Safe Sense™ je aktivní
 Blikající žlutá - Safe Sense™ není aktivní

Prěsvědčte se, že ovládací spínač je v poloze Automatický start (⏻)

Odstraňte z bezpečnostního magnetického zámku částice papíru

Počkejte 20 minut, až červené světlo zhasne

Poznámka: Pokud zůstane kontrolka Safe Sense™ svítit, musíte nejprve stisknout spínač vyřazení, abyste mohli provést výše uvedené kroky.

ÚDRŽBA

Pravidelně spusťte na 1 minutu ve zpětném chodu

Namažte, když je nádoba plná nebo okamžitě, pokud:

- Klesá kapacita
- Motor má jiný zvuk nebo skartovací stroj se zastaví



Řiďte se níže uvedenými pokyny a proveďte celou operaci dvakrát.



Nastavte na Vypnuto



*Na vstupní otvor naneste olej



Stiskněte Automatický start (⏻)



Skartujte 1 list



Stiskněte a podržte ve zpětném chodu (R) po dobu 2 - 3 vteřin



Používejte pouze rostlinný olej v jiné než aerosolové podobě v nádobce s dlouhým krčkem, jako např. Fellowes 35250



ZÁRUKA

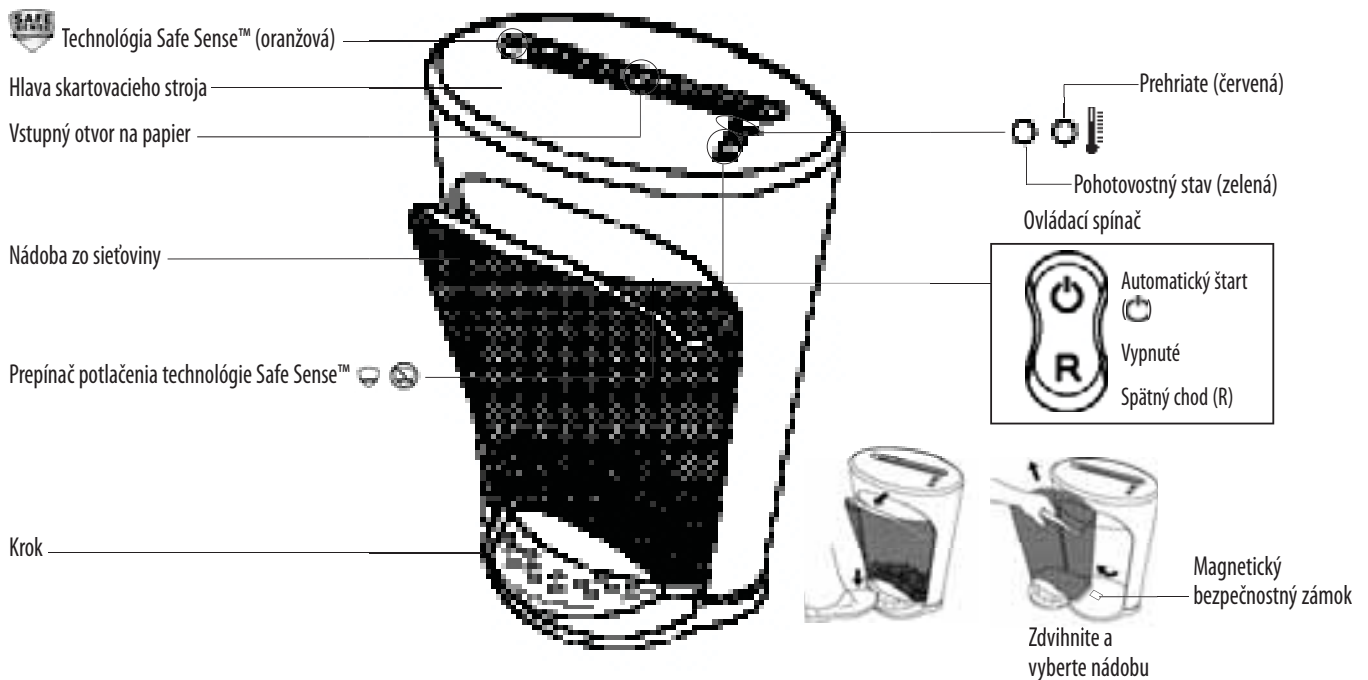
OMEZENÁ ZÁRUKA Společnost Fellowes, Inc. ("Fellowes") zaručuje, že řezací ostří stroje budou prostá všech vad materiálu a provedení po dobu 5 let od data nákupu původním spotřebitelem. Společnost Fellowes zaručuje, že všechny ostatní součásti stroje budou prosty vad materiálu a provedení po dobu 1 roku od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby kterákoliv část ukáže závadnou, vaše jediná a výlučná forma nápravy bude oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes.

Tato záruka neplatí v případě zneužití, nesprávného použití nebo nepovolené opravy. JAKÁKOLI MLČKY POSKYTNUTÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY ZA PRODEJNOST NEBO

VHODNOST PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENÁ NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě nebude společnost Fellowes zodpovědná za eventuální následné nebo vedlejší škody přisuzované tomuto produktu.

Tato záruka vám přiznává specifická zákonná práva. Trvání, termíny a podmínky této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají různá omezení, restrikce nebo podmínky.

Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na prodejce.



Test technológie Safe Sense™

Skartovač je dodaný v kompletnom stave. Odstráňte obal z nádoby a zasuňte ju.

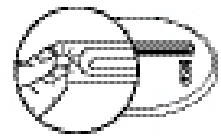
Stlačte tlačidlo
Automatický štart (⏻)



Skúšobná dotyková plocha



Senzor sa rozsvieti



SCHOPNOSTI

Skartuje: papier, malé sponky na papier, platobné karty a kancelárske sponky

Nepoužívajte na: súvislé/nekonečné formuláre, priesvitné fólie, noviny, kartón, veľké spony na papier, laminátové alebo plastické materiály okrem vyššie uvedených materiálov

Veľkosť skartovaných kusov papiera:

Priečný rez..... 3,9 x 35 mm

Maximum:

Počet súčasne skartovaných listov (Priečný rez)..... 13*

Počet súčasne skartovaných kariet..... 1

Šírka papiera.....230 mm

Súvislá prevádzka..... 4-5 minút

*70 g, papier A4 pri 220 - 240 V, 2,0 A; ťažší papier, vlhkosť alebo iné ako nominálne napätie môže znížiť kapacitu.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY — Prečítajte pred použitím!

UPOZORNENIE



• Uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Ak zariadenie nepoužívate, vždy ho odpojte zo siete.



• Chráňte otvory zariadenia pred vniknutím cudzích predmetov - rukavic, bižutérie, odevov, vlasov, viazaniek a pod. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, prepnite na Spätný chod (R) na uvoľnenie predmetu.



• Nepoužívajte aerosoly, petrolejové alebo iné horľavé materiály na čistenie zariadenia alebo v jeho tesnej blízkosti. Na zariadenie nepoužívajte nádoby so stlačeným vzduchom.



• Nepoužívajte zariadenie ak je poškodené alebo závadné alebo pri poškodení napätvej šnúry. Neotvárajte hlavu skartovacieho stroja. Zariadenie neumiestňujte blízko tepelného zdroja alebo vody.



• Nepoužívajte viac než 13 hárkov súčasne. Vyhnete sa zaseknutiu papiera.

POZOR

• Nedotýkajte sa obnaženého ostria pod hlavou priečného rezu skartovacieho stroja.

• Zariadenie pripojte do jednoducho prístupnej uzemnenej zásuvky v blízkosti zariadenia.



Súvislá prevádzka:

maximálne 5 minút

POZNÁMKA: Po každom cykle zariadenie krátko pokračuje v prevádzke pre úplné uvoľnenie vstupu. Súvislá prevádzka dlhšia ako 4-5 minút automaticky spustí prestávku 20 minút z dôvodu chladenia.



Nastavte do polohy Vypnuté

SKARTOVANIE PAPIERA



Stlačte tlačidlo Automatický štart



Papier vložte do vstupného otvoru na papier a pustite



Nastavte do polohy Vypnuté

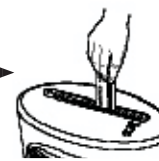
SKARTOVANIE KARIET



Stlačte tlačidlo Automatický štart



Držte kartu za okraj



Kartu zaveďte do stredu vstupného otvoru a pustite



Prelomová bezpečnosť technológia Safe Sense™ zastaví skartovanie, ak sa ruky nachádzajú príliš blízko otvoru. **Prepínač potlačenia** - je potrebný, len ak sa zasekne skartovaný materiál a indikátor Safe Sense™ zostane svietiť. **Upozornenie** - ak je prepínač v polohe potlačenia, indikátor Safe Sense™ bliká a funkcia Safe Sense™ nefunguje.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Zaseknutie papiera: Skartovač vypnite a vyprázdňte odpadovú nádobu. Vráťte nádobu na miesto a postupujte podľa nasledujúcich pokynov.



Stlačte tlačidlo Spätneho chodu (R) a podržte ho



Striedavo tlačte a ťahajte



Nastavte do polohy Vypnuté



Opatrne vytiahnite nerozrezaný papier zo vstupného otvoru



Stlačte tlačidlo Spätneho chodu (R) a podržte ho

Skartovací stroj neštartuje:

- Žltá - technológia Safe Sense™ je aktívna
- Žltá bliká - technológia Safe Sense™ nie je aktívna

Skontrolujte, či je ovládací spínač v polohe Automatický štart

Odstráňte drobné kúsky papiera z magnetického zámku

Počkajte 20 minút než sa vypne červené svetlo

Poznámka: Ak indikátor Safe Sense™ svieti, na vykonanie uvedených krokov je potrebné zapnúť prepínač potlačenia.

ÚDRŽBA

Pravidelne spustite na 1 minútu v spätnom chode

Namažte, ak je odpadová nádoba plná alebo ihneď, ak:

- Klesá kapacita
- Motor má iný zvuk alebo sa skartovací stroj počas skartácie zastaví



Postupujte podľa pokynov nižšie a vykonajte celý postup mazania dvakrát.



Nastavte do polohy Vypnuté



*Na vstupný otvor naneste olej



Stlačte tlačidlo Automatický štart



Skartujte 1 hárok



Stlačte a podržte tlačidlo v spätnom chode (R) na 2 – 3 sekundy



*Používajte iba rastlinný olej v neaerosolovom balení, v nádobe s dlhým krčkom, napr. Fellowes, obj. kód FE35250



ZÁRUKA

OBMEDZENÁ ZÁRUKA: Spoločnosť Fellowes, Inc. ("Fellowes") zaručuje, že rezacie ostrie stroja bude bez akýchkoľvek závad materiálu a výroby po dobu 5 rokov od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že všetky ostatné súčasti stroja budú bez závad materiálu a výroby po dobu 1 roku od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Ak sa nájde počas záručnej lehoty chybná časť, výhradné nápravné opatrenie bude oprava alebo výmena chýbajúcej časti na náklady spoločnosti Fellowes.

Táto záruka neplatí v prípade zneužitia, nesprávneho použitia alebo nedovolených opravy. KAŽDÁ ZAHRNUTÁ ZÁRUKA VRÁTANÉ PREDAJNOSTI ALEBO SPÔSOBILOSTI

PRE URČITÝ ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY VYSVETLENEJ TU PREDTÝM. V žiadnom prípade nebude spoločnosť Fellowes zodpovedná za prípadné následné alebo vedľajšie škody prisudzované tomuto výrobku.

Táto záruka vám dáva určité zákonné práva. Trvanie, termíny a podmienky tejto záruky platia celosvetovo, okrem prípadov, kde miestne zákony ukládajú rôzne obmedzenia, restriktie alebo podmienky.

So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky, obráťte sa priamo na svojho predajcu alebo na nás.

Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk www.fellowesinternational.com/WEEE

Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie www.fellowesinternational.com/WEEE

Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с ней.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт www.fellowesinternational.com/WEEE

Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.fellowesinternational.com/WEEE

Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmekle ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.fellowesinternational.com/WEEE sitesini ziyaret edin

Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách www.fellowesinternational.com/WEEE

Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane as zlikvidova tento produkt, zabezpe te, prosim, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vz ahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na www.fellowesinternational.com/WEEE

Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az id , amikor ki kell dobni a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelően az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvre vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a www.fellowesinternational.com/WEEE internetes címet

Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço www.fellowesinternational.com/WEEE

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (firemní a podnikové použití)

Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašeho prodejce nebo dodavatele.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Výše uvedený symbol je platný pouze v zemích Evropské unie. Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašich úřadů nebo prodejce zařízení.

Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických a elektronických zariadení (domácnosti)



Uvedený symbol na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potencionálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohlo mať dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických a elektronických zariadení (firemné a podnikové použitie)

Pre správnu likvidáciu elektrických a elektronických zariadení si vyžadajte podrobné informácie u Vášho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických a elektronických zariadení v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Vyššie uvedený symbol je platný len v krajinách Európskej únie. Pre správnu likvidáciu elektrických a elektronických zariadení si vyžadajte podrobné informácie u Vašich úradov alebo predajcov zariadenia.

Declaration of Conformity

Fellowes Manufacturing Company

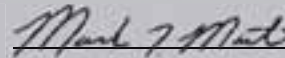
Yorkshire Way, West Moor Park
Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England
declares that the product
Model DS-13C

conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2002/95/EC), Low Voltage Directive (73/23 EEC) and the Electromagnetic Compatibility Directive (89/336 EEC) and the following harmonized European Names (EN Standards) and IEC Standards.

Safety: EN60950:1992,+A1:1993, +A2:1993, +A3:1995, +A4:1997, +A11:1997
EN294:1992
EN292-2:1991,+A1:1995
EN27779:1991

EMC:	Standard	Security Level	Performance Criteria
	EN55014-2 (IEC 61000-4-2): 1997		
	EN55014-2 (IEC 61000-4-4): 1997		
	EN55014-2 (IEC 61000-4-5): 1997		
	EN55014-2 (IEC 61000-4-6): 1997		
	EN55014-2 (IEC 61000-4-11): 1997		
	EN55014-1:1993, +A1:1997, +A2:1999		
	EN 61000-3-2:1995, +A2: 1998		
	EN 61000-3-3:1995		

Itasca, Illinois, USA
June 30, 2006


Mark Martin

Help Line

Australia	+ 1-800-33-11-77
Canada	+ 1-800-665-4339
México	+ 1-800-234-1185
United States	+ 1-800-955-0959

Fellowes

Australia	+ 61-3-8336-9700
Benelux	+ 31-(0)-76-523-2090
Canada	+ 1-905-475-6320
Deutschland	+ 49-(0)-5131-49770
France	+ 33-(0)-1-30-06-86-80
Italia	+ 39-071-730041
Japan	+ 81-(0)-3-5496-2401
Korea	+ 82-(0)-2-3462-2884
Malaysia	+ 60-(0)-35122-1231
Polska	+ 48-(22)-771-47-40
Spain	+ 34-91-748-05-01
Singapore	+ 65-6221-3811
United Kingdom	+ 44-(0)-1302-836836
United States	+ 1-630-893-1600

www.fellowes.com

Fellowes

2200 Burnwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1688 + 630-403-1111

<http://www.fellowes.com>

Australia
Brazil

Canada
China

Deutschland
España

France
India

Japan
Korea

Malaysia
Singapore

United Kingdom
United States